

La Voz de Menorca

Número suelto 15 céntimos
Número atrasado 20 »

Diario republicano desde su fundación

Año XXX — Número 9178

SUSCRIPCIÓN
En la Isla, al mes. Ptas. 2'50
Resto de España » 3'00
Extranjero, al año » 50'00

MAHON, MIÉRCOLES 28 DE AGOSTO DE 1935

REDACCION Y ADMINISTRACION
CALLE FERMIN GALAN, 21

HORARIOS

En el campo se perciben las mismas sensaciones que en la ciudad

Venimos a la ciudad para hallar la quietud y el reposo. La ciudad está llena de ruidos, de vertiginosidad, de movimiento, de prisa, de precisión. Y buscamos el campo para hallar el sosiego, la tranquilidad, la calma. Un sedante para nuestros nervios fatigados, para nuestro espíritu oprimido, para nuestra memoria cansada. ¡Era tanta la lucha en la ciudad! ¡Era tanta la inquietud en la urbe! ¡Era mucha la pelea entre el asfalto, el rascacielos y los anuncios luminosos!

Y venimos al campo para reposar, para gozar de un sedante de paz. Pero tampoco hay paz en el campo. El motor, la aviación, lo llena todo. El motor es el gran máchamo del mundo moderno. El motor lo llena todo. Antes, aquí, en la paz del campo, frente al azul del mar, al pie de los montes y en medio de una huerta feraz, se gozaba de la paz y del sosiego que ansiábamos. Sólo rompía ese vaso limpiísimo y cristalino del campo, el murmullo del mar, el piar de los pájaros, el tictac de las norias, los ladridos de los perros, el canto de los gallos al amanecer, el talameo de los carros de labranza, los golpes de la azada de un cavador o los de las hachas de un leñador, los balidos de los corderos y las esquilas de las rojas cabras.

¡Entonces, si que el campo era el campo verdad! ¿Pero ahora?... Ahora, no. El campo es una prolongación de la ciudad. El aire se cruza diariamente de aeroplanos y de hidroaviones que tienen la ruta por este litoral. Hasta el «Graf Zeppelin» voló por estos horizontes el otro día. Los camiones, automóviles, bicicletas y «motos», cruzan caminos, carreteras y calzadas, sucediéndose unos tras de otros. Los motores de riego zumban constantemente en los huertos de naranjos, almendros, frutales y verduras. El mar, se llena de barcos motores y de gasolineras. Y el motor suena constantemente con la música estrepitosa y mecánica del pistón y la válvula.

Ya no hay paz en el campo. El campo es una prolongación de la ciudad. La ciudad se dilata, se extiende. Y «urbi et orbi», el campo y la ciudad se unen, se hermanan, se estrechan, se abrazan. En el campo se respira el mismo ambiente que en la ciudad. Sobre todo en este litoral de Levante. Los mismos vicios, las mismas virtudes, las mismas costumbres, las mismas modas, los mismos modos de decir las canciones... todo igual. El pensamiento de Spencer se cumple. Y también el de Maragall. El campesino se hace ciudadano, hombre de la ciudad. Se civiliza. Ya le interesa lo mismo que al hombre de la urbe, el orbe. Ya levanta el vuelo de sus necesidades y busca remedios lejanos, de que otro día hablaremos. Y se inquieta, pregunta, indaga y quiere saber.

Y la curiosidad, es el principio de la sabiduría. Ya no se conforma el campesino con la mezquindad de ayer. Y protesta de la escasez, de la falta de trabajo, de que no tienen salida las cosechas, de que no se pagan éstas, de que son muchos los

tributos que exige el Estado. Y ve en el minifundio su mezquindad. Y quiere que el Gobierno se preocupe de los problemas del campo. Y llama farsantes a los agrarios, porque explotan la balsa en beneficio de los plutócratas y del latifundista.

No: en el campo ya no hay tranquilidad. Virgilio ya no podría escribir sus divinas «Bucólicas». Ni fray Luis de León, podría escribir la oda al campo. En el campo existe, vive la misma lucha que en la ciudad. Y se pelea por lo mismo. El agro despierta. Y protesta de los agrarios, que le han engañado.

Quiere una política agraria, pero que no sea la de los agrarios. Sin contrarreforma agraria. Una política de labradores, de pequeños terratenientes.

Por eso no se puede buscar paz y descanso en el campo. La paz no existe en ninguna parte. En todos los lugares se agitan las mismas pasiones y las mismas luchas. En todas partes existe el odio y el rencor. En todas partes gravita la misma lucha de la contienda universal.

El mundo se ha hecho pequeño. La aviación, la radio, las comunicaciones marítimas. La Prensa lo llena todo, lo acerca todo, lo hace todo pequeño. Ya no hay distancias, sólo hay motores. Las ondas hertzianas llenan el ambiente de las mismas inquietudes internacionales. Y los fonógrafos, el «cine», los maillots, las canoas, las balandras, nos traen aire de la ciudad y del mundo.

La máquina, la gran máquina del Universo, se ha trocado en una serie interminable de máquinas y de motores que hacen que el campo se motorice, se maquina, donde se hagan mecánicos, autómatas, para ser esclavos de esta civilización del motor y de la máquina.

J. BORT VELA

Gibraltar y Baleares

De un artículo de «El Diluvio» firmado por «Plinius».

No se trata de alarmar, sino de advertir, de orientar, de aclarar situaciones, de poner sobre aviso, de formar un ambiente tal que el pueblo no se sorprenda por los acontecimientos y comprenda que es llegada la hora de las afirmaciones rotundas en defensa de nuestra neutralidad; y la hora, también de que tales afirmaciones se vean apoyadas por medidas que infundan respeto a unos a otros.

Suponemos que algunas de estas medidas estarán ya siendo tomadas con toda celeridad.

Pero eso no basta.

Hay que hacer llegar al alma del pueblo, de la masa, de los ciudadanos todos, la razón de tales medidas, la necesidad de tales medidas.

Hay que hacerle ver al ciudadano español que, dentro de las posibilidades de un conflicto inmediato, cabe la de que Inglaterra tenga que utilizar Gibraltar como llave para un gran bloqueo.

Y si este momento llega — el fascismo ya ha dado a entender que

ello equivaldrá a la guerra — hay que estudiar las posibilidades de Gibraltar ante un máe que probable ataque aéreo por parte de las potentes alas italianas.

Gibraltar, en este caso, necesitará, probabilisimamente, de amplias bases aéreas donde concentrar sus escuadrillas de defensa; porque con los modernos métodos de guerra, un Gibraltar que no pueda defenderse y contraatacar por el aire, es una cosa muerta, inútil; peor, es un cementerio de barcos.

Y, ¿de dónde va sacar Gibraltar esas amplias bases para sus aviones y los grandes depósitos y talleres auxiliares que una potente escuadra aérea requiere imprescindiblemente?

He aquí algo que nos afecta de una manera sencillamente vital.

Como nos afecta también el problema de las Baleares, lugar excelente para formar un triángulo defensivo-ofensivo con Malta y Gibraltar, para dominar por el mar, y por el aire todo, absolutamente todo el Occidente mediterráneo.

Sería ridículo pensar que el Almirantazgo británico no ha estudiado ya, desde hace tiempo, todos estos temas y que los italianos no lo están estudiando desde hace ya varias semanas.

LA AGONIA DE MONTECARLO

(De «El Sol».)

Ahora que en España, con más o menos disimulo, se habla de autorizar el juego es oportuno destacar esa curiosa ley de restricciones que el príncipe Luis ha aplicado en Montecarlo, por la cual han quedado cesantes 66 «croupiers». El balance del célebre Casino acusa déficit y el príncipe Luis se apresura a enjugarlo reduciendo los gastos. La Europa ociosa y frívola, la que sacudía su aburrimiento en la Costa Azul, apenas si existe ya. Un nuevo sentido, un afán nuevo, la aparta del tapete verde, que está registrando igual soledad que las taquillas del espectáculo. En este misma semana ha hecho Benavente unas declaraciones a propósito del espectáculo. Benavente encuentra que hay menos gente ociosa, que la fiebre del trabajo y la calentura de las preocupaciones políticas han abierto una muralla en derredor del teatro, Benavente, claro está — aunque no debiera estar tan claro —, dice esto con un tono de amargura. Ahora la ociosidad y le duele verla sustituida por el moderno dinamismo que todo lo estremece.

La carencia de ociosidad hace agnizar a Montecarlo. En España, por lo visto, se confía en que haya ociosos suficientes para que el tapete verde siga teniendo una fascinación extraordinaria. No nos gustaría que se hiciera la prueba y esperamos que no se haga. Tememos sobre todo que en España no se registrara la desolación de Montecarlo, y que el juego volviera a recobrar su sombrío prestigio de ser el primer resorte que mueve la desventura. Pese a los pesimismo de Benavente — que en nuestra traducción son síntomas optimistas —, hay demasiado ocioso en nuestro país. Tantos hay, que si el juego fuera autorizado no escucharíamos muchas de las voces que en política dejan oír su acento irritado, precisamente porque el ocio se les escapa a la política, cuyas inquietudes jamás sintieron. El desdén de

EL ASEDIO

Inglaterra contra Italia

(De «El Mercantil Valenciano».)

El último discurso del Negus y las primeras manifestaciones de Mr. Eden al ponerse en contacto con Mr. Laval precisan los terminos actuales del conflicto italoetiope y determinan las bases sobre que habrán de asentarse los futuros trabajos diplomáticos. Ante todo, y como condición «sine qua non», la independencia de Abisinia, reconocida en el Tratado de 1907 por las tres potencias que se han reunido en París, y confirmada con el ingreso de Abisinia en la Sociedad de Naciones. En principio se opone rotundamente a los anhelos con tanta energía expresados por Mussolini y su prensa, que sólo pueden satisfacerlos con el dominio político, militar y económico del extenso territorio africano; pero tan ambicioso proyecto sólo podrá lograrlo Italia sirviéndose de las armas. Que lo intente, si quiere. Salvado ese escollo de la independencia, no hay imposibilidad de llegar a un concierto. Las disposiciones del emperador Hailé Selassié son de las más conciliadoras, e Inglaterra facilitará los términos del acuerdo económico con amplias concesiones, e incluso aconsejando a Etiopía la cesión a Italia de Ogaden — como ya ha indicado el ministro británico —, pues el país del Negus es bastante grande y haría mal trabajado para que pueda permitirse la generosidad de renunciar a un fragmento en aras de la paz, mas a cambio de esa entrega, Italia debe otorgar a la cesionaria una salida al mar trueque en los primeros momentos ha parecido absurdo a los dirigentes italianos.

Y no se descierne otra alternativa: el fascismo peninsular habrá de imponerse la renuncia de lo principal, en que está empeñado su prestigio y su porvenir, y conformarse con lo accesorio, o tendrá que promover un conflicto de incalculables consecuencias. Tal vez especulando con el temor que los demás sienten a esas consecuencias ha extremado el chantaje de sus amenazas, creando una situación en que él debe sentir ahora más comprometido que nadie. Mussolini ha conseguido promover la cólera blanca de Inglaterra

por Montecarlo, que poco a poco se va convirtiendo en lazareto de los apestados por el vicio y por la holgazanería, revela que Europa se agita ahora con ambiciones de mayor volumen que esas tan cegadas y tan inaccesibles que surgen del tapete verde. El príncipe Luis tendrá que seguir aplicando su ley de restricciones a Montecarlo, hasta que de Montecarlo no quede más que lo que es eterno y maravilloso: el paisaje. Mas esa lección que nos brinda el Montecarlo agonizante entre el aislamiento europeo, precisamente porque Europa se fortalece en virtudes más puras y en empeños más sólidos, robústese el clamor de los que en España no quieren que el juego torne. Ya nos apartamos, para combatir, del juego en abstracto. Ya pensamos que causa rubor pensar siquiera en ese turbio tema cuando la sede en donde se entronizó con mayor empaque comienza a desmoronarse, y no es cosa de que nosotros la apuntemos en España.

¡Cómo contrasta el tono de las dos prensas rivales, traductoras de los sentimientos de sus pueblos respectivos! La italiana, exasperada, epiléptica, de una exaltación patológica; la inglesa, fría, razonadora ha ta reconocer parte de razón a Italia; pero decidida a no ceder una pulgada en la defensa del interés británico. Como en tantas ocasiones históricas — guerras napoleónicas a comienzos del siglo pasado y guerra grande un siglo después —. Inglaterra muestra su voluntad decidida de llegar a la consumación de su objetivo. Si Mussolini se cree con puños para destruir rocas ahí tiene una en que puede ponerlos a prueba.

Mientras se ha discutido en París y el 5 de septiembre en Ginebra, la Gran Bretaña organiza implacablemente el asedio de Italia. Conociendo su perseverancia en el obrar, no deja de sentirse un poco de frío leyendo lo que cuenta el corresponsal en Londres de un gran diario parisino, que desde hace algún tiempo ha asumido la defensa del «Duce» y del fascismo, lo mismo en el exterior que dentro de Francia. «La oposición británica — informa — se hace cada día más inexorable en el dominio financiero y económico. En vano Mussolini ha pretendido obtener créditos en Londres.» Ni un céntimo en dinero, ni una tonelada de mercancías le han dado. Buscó en los Estados Unidos, y por intervención de Inglaterra, tampoco encontró nada. Quiso comprar algodón le negaron. Necesitaba níquel, mucho níquel, para sus forjas de guerra, y la «International Nickel» se lo ha rehusado por orden de la Gran Bretaña, imponiéndole condiciones inaceptables. Ahora mismo gestiona Italia sus imperiosos créditos en Francia; pero la mano de Albión paraliza todos los Bancos, oficiales y particulares. «Si es preciso — dice el corresponsal —, el gobierno inglés está resuelto a exigir el cierre del Canal de Suez.» ¿Quién podría dudarle? Repitiéndolo estamos en este periódico desde que se inició el conflicto. Contra esa resolución de roca, ya puede Mussolini apretar los puños.

Hace ya unos días informaron los despachos que el Negus había otorgado a una Compañía suiza la construcción de una carretera entre Addis Abeba y el Sudán, que reduciría a pocos días de marcha los viajes que ahora exigen varias semanas. La Compañía se ha constituido en Zurich, «por si las moscas», como dicen los castizos de ahora; pero es notorio que sus intereses y dinero son británicos; que la concesión es una fina burla hecha a Italia, que por el Tratado de 1906 se reservaba esos trabajos; que el carácter del camino es estratégico, a fin de abastecer rápidamente de armas y municiones a Etiopía si estalla la guerra, y en suma, para transportar fuerzas anglosudanesas a la región del Tsana antes de que los italianos tengan tiempo de llegar al codiciado lago. ¿No han dicho ya los servicios telegráficos que algunos regimientos angloegipcios se han puesto en marcha para reforzar la guarnición del Sudán y que otros procedentes de la India se dirigen hacia los parajes que bordean el Mar Rojo? Y volvamos a nuestro corresponsal: «Gracias a ese camino, que es militar y

económico, Inglaterra se encontrará en condiciones de ejercer un verdadero protectorado sobre la Abisinia occidental, a la que rodea con sus territorios medianeros, el Sudán, el Uganda y el Kenya. Es decir, que los italianos están expuestos a llegar demasiado tarde al lago Tsana.» En otros términos, que es repetir lo dicho en anteriores ocasiones: Inglaterra no permitirá que esté en poder ajeno el Tsana, que es el Nilo Azul y la prosperidad de Egipto; ni que desde las alturas del lago domine nadie las llanuras por donde ha de correr el ferrocarril transafricano. Ni allí, ni en parajes desde donde puedan ser alguna vez expugnados. Mussolini sabrá si le conviene conformarse con algo — muy poco para satisfacer necesidades de su prestigio — o arriesgarlo todo, incluso el régimen fascista, desencadenando un conflicto de incalculables consecuencias.

M. CIGES APARICIO.

De Ciudadela

MATRIMONIO

El día 19 del actual contrajeron matrimonio don Juan Rovira Peña, inteligente perito electricista y la bella y simpática señorita Matia Casanovas Franco, hija de nuestro buen amigo don Clemente, concejal de nuestro Excmo. Ayuntamiento.

Después de celebrado el acto y en el domicilio de los padres de la novia se sirvió a los numerosos invitados un espléndido lunch, después del cual la feliz pareja salió en viaje de novios hacia Palma de Mallorca.

Trasmitimos nuestra más sincera enhorabuena a los padres de los recién casados y deseamos a los novios una interminable felicidad.

NUEVA SOCIEDAD DEPORTIVA

Con el nombre de «Club Deportivo Minerva» se ha constituido una nueva sociedad de futbol, la que estará domiciliada en el «Casino 17 de Enero de U. R.»

El equipo que defenderá los colores del nuevo Club ha empezado ya su entrenamiento, pues se están efectuando las oportunas gestiones para que pueda tomar parte en el próximo campeonato de Menorca.

Forman el equipo un excelente plantel de animosos jóvenes entre los que figuran elementos de valía por lo que se espera harán un honroso papel en la clasificación.

CORRESPONSAL

26 8-935.

LIQUIDACION

por trasladarse la
Agencia H. HISPANO
OLIVETTI, S. A., a la
calle de San Juan, 65.

Liquida en cinco días
muebles para oficinas
No deje de visitarnos
en Fermín Galán 3.

DESEA USTED ADQUIRIR REVIS-
TAS MODERNAS? Pues no lo haga sin
visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

Atención señoras...!

Por 2, 4, 6, 8 y 10 pesetas

Podrán obtener 20 artículos de inmejorable calidad
en la

Monumental liquidación

de

Retales, Trozos y Cortes

que el próximo LUNES DIA 2 DE SEPTIEMBRE
ofrecerá al público

LA FANTASIA

Noticias marítimas Crónica local y general

Buques correos

Con el pasaje valija y carga, salió ayer tarde para Barcelona el vapor «Jaime II». Regresará mañana.
—Procedente de Palma, ha llegado hoy a Ciudadela el vapor correo.
La correspondencia dirigida a esta ciudad, se ha repartido hoy

Obras del Puerto

Siguen los trabajos para colocar cinco norais nuevos en Cala Fons y dos en Cala-Corp de Villa-Carlos.
En el muelle frente a la «Liga Marítima» se han sacado dos anclas que había enclavadas en el piso y servían antiguamente de amarre a los buques.
En el muelle de la «consigna» se han empezado los trabajos para colocar el muro y de momento se suspenderán aquellas obras para reanudarlas dentro un mes, quitándose un rincón que afea el muelle.
Se arreglará también la escalera que hay en dicho lugar.

Esta mejora irá enlazada con el muelle comercial que está en proyecto; en breve se substarán las obras.
El trayecto es desde la grúa de la «consigna» hasta el atracadero de los vapores correos.

Veleros

Ayer tarde salió para Palma el moto-velero «Cala-Fornells» pero a causa del viento y gruesa marejada del S.O. regresó al puerto a las ocho y media. Fondeó en aguas de Cala Figuera.
Esta mañana a las siete ha zarpado para su destino.
—Procedente de Barcelona y Ciudadela llegó ayer tarde el moto-velero «Carmen Pico», con carga general.

FRIO POR CALOR

Sin motor, sin compresor, sin válvulas, sin ruidos.
Solo Armarios Frigoríficos Electrolux.
Exposición y venta en las Oficinas de la Sociedad General de Alumbrado
PLAZA DE PABLO IGLESIAS, 19.

Niños: Gmoprad MICKEY

Llegada de tropas a Ciudadela

Ayer a las once de la mañana llegaron sin novedad a Ciudadela, las fuerzas que componen el Batallón de Ametralladoras número 1, que quedará de guarnición allí.
El Teniente Coronel Jefe del batallón don José Giner agradeció al señor Alcalde el entusiasta recibimiento que le hizo el pueblo en masa siendo aplaudidas las fuerzas durante el desfile.
El Alcalde señor Hernández, acompañado de los Concejales, Diputados, Autoridades y representaciones de entidades, salieron al paso de las fuerzas para saludar y dar la bienvenida a los señores Jefes, oficiales, y tropa.
Fueron obsequiados aquellos en la Casa Consistorial, con dulces, vinos pasas y refrescos, así como también la tropa a la que se obsequió con sawichs, gaseosas y cerveza. Luego se dirigieron al cuartel.

La llegada del batallón a Ciudadela ha causado buena impresión.
Próxima visita del Ministro de la Guerra

Se da como segura la visita a esta isla del ministro de la Guerra, don José Gil Robles que llegará dicen el día 6 del próximo mes.
La noticia todavía no es oficial, Dícese que asistirá a las pruebas de las baterías de las costas de la isla.
Programa de fiestas

Hemos recibido el programa de las fiestas de septiembre organizadas por el Ayuntamiento, con la cooperación del comercio y entidades de esta ciudad.
Dadas su extensión y la falta de espacio lo publicaremos mañana en primera plauva. Podemos adelantar que es un buen programa de fiestas.
Agradecemos el envío.

Plaza de toros

Convenientemente reformada y afirmada su solidez, se reabrirán uevamente al público la plaza de toros local, el día 8 del próximo septiembre, contribuyendo a dar realce a las Fiestas Mayores, con el permiso de la autoridad competente y previo informe de los técnicos que de termina la ley.
Será una verdadera novedad que en Mahón se pueda disfrutar de un espectáculo tan movido como son las corridas de toros.
Información militar
Servicio de la plaza para hoy:
Parada: Regimiento de Infantería de Baleares número 39.
Guardia Aduana: Regimiento de Infantería de Baleares número 39
Jefe de Día: Comandante de Artillería don Manuel Quintero.
Imaginaria: Señor Coronel de Artillería don José Cotrina.
Visita Hospital. 2.º Capitán de Ingenieros.
Vigilancia: Un oficial por cada cuerpo

La estación radiotelefónica

Sabemos que ayer empezaron las pruebas en las cercanías de Mahón y de San Luis y se efectuaron otras en varios puntos, escogiéndose desde luego el mejor para montar la instalación con carácter definitivo.
Por la tarde a las cuatro, salió desde Fornells, en un hidroavión, el ingeniero Jefe de la instalación de Radio de la Compañía Telefónica Nacional.

Servicio público de automóviles

Del servicio público establecido desde de Mahón a San Luis, se ha hecho cargo el empresario don Rafael Roselló Oli var, que tiene también el de Mahón a Villa-Carlos.
Le deseamos muchos éxitos.

Concurso del vestido de cinco pesetas

Tenemos entendido que son varias las señoritas que se presentarán al referido concurso, contribuyendo así a la animación de las próximas fiestas demostrando a la vez su entusiasmo por el arte de la costura.
La Comisión de Festejos nos ruega hagamos público, que todavía pueden inscribirse en las oficinas municipales, las que deseen también presentarse y no hayan cumplido este requisito.

Centro de enseñanza

A contar desde el 15 de septiembre se ofrece la señora Milagros Morro para la enseñanza de bordados a mano a señoras.
Se admiten señoritas desde 14 años.
Tardes, desde las 2 a las 5, a precios módicos.
Si lo desean dará clases de francés a domicilio.
Las clases que se dan de francés en dicho centro son: clase alterna de 5 a 7 tarde y clase diaria de 7 a 8 de la mañana.
CIFUENTES 152 y 154.

CASINO DEL CONSEY

JUEVES, a las 6'45 y 9'45.
DOS GRANDES SESIONES POPULARES
Por 50 céntimos un programa colosal y extraordinario
Drama de cow boys por el popular caballista CHARLES JONES
EL FANTASMA NEGRO
Filmado en BARCELONA por la gran actriz GINA y FELIX DE POMES.
Y
P A X
Sábado: La obra más humana y conmovedora: FANNY por el colosal RAIMU.
Fiestas de septiembre: GRANDIOSOS BAILES DE FIESTA MAYOR.
Recuerde que muy pronto llegarán LOS MISERABLES.

Ayuntamiento de San Luis

Como de costumbre se celebrarán en este pueblo las fiestas de San Luis el sábado y domingo próximos bajo el siguiente programa:

- Sábado 31, baile público en la plaza de la República empezando a las nueve de la noche.
Domingo día 1 a las tres y media de la tarde carreras de caballerías en las que se distribuirán los siguientes premios:
1.º Carrera de burros, una cuchara de plata.
2.º Carrera entre el caballo de Es Caminé de Ferrerías y la potranca de can Gomila, premio 40 pesetas, accesit 16.
3.º Carrera con la muía de la noria «D'Escuc» con el primero que llegue a la meta en la carrera anterior, premio 25 pesetas, accesit 15.
4.º Carrera con la yegua «Pascua» del panadero de Mahón y la de la «Bufa» premio 20 pesetas, accesit 15.
5.º Carrera extraordinaria entre las mismas yeguas cuyo premio será de 60 pesetas, accesit 25.

En caso de presentarse el caballo conocido de «can Matas» podrá tomar parte en las dos últimas carreras citadas.
Terminadas las mencionadas carreras, suelta de globos y baile público en la citada plaza de la República, tarde y noche.
San Luis 27 de agosto de 1935.—El Alcalde, Francisco Cardona.

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona
de 27 de agosto de 1935

Amortizable 5 p. 100 A 1920 . . .	99'70
B 1920 . . .	99'70
anterior 4 p. 100 A	78'95
B	78'95
Amortizable 5 p. 100 A 1917 . . .	99'58
B 1917 . . .	99'58
A 1927 libre	100'00
B 1927 libre	00'00
Exterior 4 p. 100 A	98'10
B	09'00
Obligaciones Norte Prioridad . .	53'75
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca . .	50'50
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100	94'50
Id. id. id. 5 p. 100	103'60
Id. id. id. 6 p. 100	00'00
Franco cheque París	0'00 a 48'35
Liras	Roma . 00'00 a 60'10
Dollars	New York 00'00 a 7'29
Libras	Londres 00'00 a 36'30
Reichmarks Berlín	0'00 a 2'965

MONEDAS DE ORO

Alfonsinos	244'00
Onzas y sus fracciones	244'00
Isabelinas	245'00

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

1.º Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E. 1921 (Empréstito 100.000 pesetas)	100
2.º Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E. 1921 (Empréstito 45.000 pesetas)	100
3.º Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E. 1925	100
6 p. 100 E. 1927	100
libre	100
Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E. 1929	100
libre	100
Ayuntamiento Ciudadela 6 p. 100	100
Acciones «La Eléctrica Mahonesa, S. A.»	100
Obl. «La Eléctrica Mahonesa, S. A.» 6 por 100 E. 1930 libre.	100
«La Eléctrica Mahonesa, S. A.» 6 por 100 E. 1933 libre.	100
Acciones «Soc. General de Alumbrado»	100
Obl. «Soc. General Alumbrado» 6 p. 100	100
Acciones Banco de Menorca	100
Banco de Ferrerías	50
Crédito Mercantil de Menorca	75

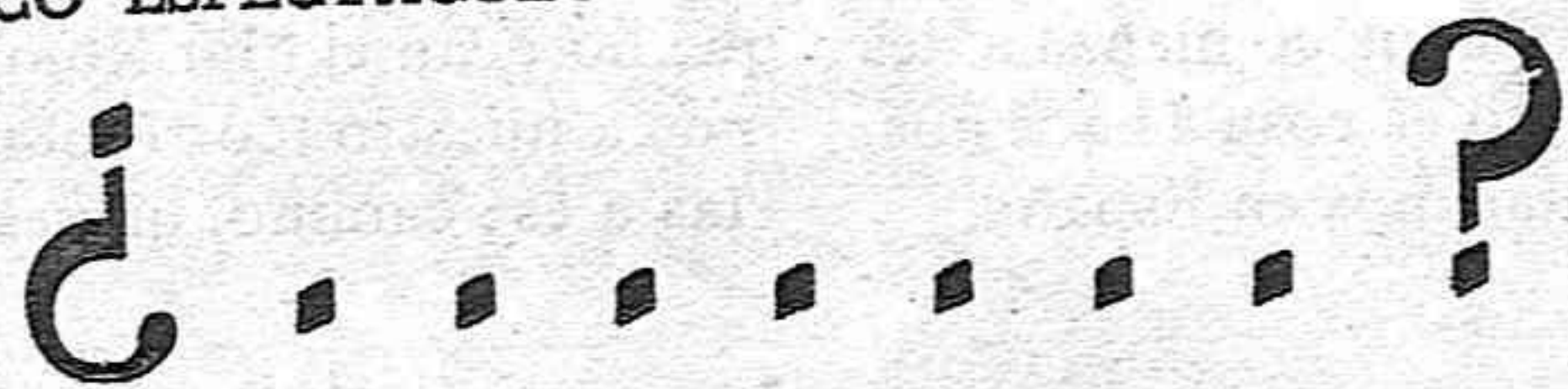
CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO
DE 1'00
LAS ENCONTRARA EN LA
TIPOGRAFIA MAHONESA

TEATRO PRINCIPAL

Días 7, 8 y 9 de septiembre de 1935

Fiestas mayores de la ciudad
La Empresa de este Teatro presentará durante las fiestas de Septiembre EL
GIGANTESCO ESPECTACULO



Abonos químicos

En los Almacenes de los Establecimientos Gaillard, situados en el Anden de Poniente números 104 y 105, se acaban de recibir grandes partidas de materias fertilizantes y superfosfatos, de la fabricación especial de esta casa y que tanta aceptación tuvo el año anterior ante los agricultores.

SERVICIO TELEGRAFICO DE "LA VOZ DE MENORCA"

Madrid 27 a las 16 45.

Crónica General

Del ministerio de la Gobernación
El atentado contra unos tranviarios
Detención y averiguaciones

El Ministro de la Gobernación señor Portela en su conversación de hoy con los informadores de la prensa les manifestó que en virtud de la declaración prestada por el propietario del auto taxis en el que huyeron los dos pistoleros que ayer atentaron contra unos empleados tranviarios, ha sido detenido Claudio Martínez González.

El detenido confesó que había planeado un doble atentado, facilitó detalles y precedentes y acusó como cómplice y coautor a Pedro Agüero. Ambos fueron reconocidos por un joven que presenció el atentado.

Declararon los detenidos que las pistolas de que se habían valido para el crimen las arrojaron a un jardín de La Bombilla.

Un elogio a la prensa

Bien por la policía

Saneamiento de la vida española

Después de dar las anteriores noticias el Ministro de la Gobernación dedicó un elogio a la prensa por lo discreta y prudente que se ha demostrado en sus informaciones y comentarios sobre el atentado de referencia.

También elogió el señor Portela la actuación de la policía.

En Sevilla dos pistoleros hirieron a Manuel Guerrero y un guardia de asalto les detuvo.

En Santa Cruz de Tenerife la policía encontró 145 cartuchos cargados con pólvora roja.

La actuación de la policía, sigue el señor Portela, indica que este organismo funciona con seguridad y acierto. Las sanciones que en cada caso se hayan de imponer completarán esta labor de saneamiento de la vida española y pondrán coto a la acción de los pistoleros.

Visitas al Jefe del Gobierno

El Presidente del Consejo señor Lerroux recibió varias visitas.

Entre los que visitaron al Jefe del Gobierno figuraban el Ministro de la Gobernación señor Portela y el ex ministro señor Guerra del Río.

En memoria de Lope de Vega Requiem y colgaduras, animación

En la iglesia convento de las trinitarias se han celebrado exequias fúnebres y se han cantado responsos en sufragio del gran literato, poeta y dramaturgo Lope de Vega. Asistieron al requiem personalidades significadas y una gran muchedumbre de curiosos.

Las principales calles de Madrid estén engalanadas y en los centros oficiales hay colgaduras.

En las oficinas públicas se considerará el día como festivo

Madrid 27 a las 23-30.

La aplicación de las restricciones De ministerio en ministerio

Cifras y presupuestos

El Ministro de Hacienda conferenció extensamente con el de la Gobernación.

Llan arroja lo luego a un jardín de La Bombilla, pero no han sido halladas.

Estos dos sujetos, así como el chófer Navarro y el propietario del coche Rafael García, quedaron a disposición del juez que entiende en el asunto.

El jefe tranviario señor Gutiérrez Luis sigue mejor. Ha sido trasladado al sanatorio de Santa Alicia.

Del robo de Pamplona

Las últimas noticias

Hallazgo de objetos sustraídos

El Subdirector de Seguridad ha manifestado que los jardineros municipales de Pamplona encontraron entre unas matas algunos objetos procedentes del robo de la catedral.

Estos objetos son de escaso valor, pero su hallazgo hace pensar que en el robo hay más complicados de los que hasta ahora se creía.

Ha sido puesto en libertad el celador de teléfonos Manuel Lopez y se ha detenido a un sujeto apodado «El Román».

Circuló el rumor de que había sido detenido y encarcelado un canónigo, pero en la comisaria de policía desmintieron la noticia de un modo terminante.

Sigue el homenaje tricenenario

Un paseo sentimental

Para conmemorar el tricentenario del gran Lope de Vega se celebró anoche un paseo sentimental (así dice el despacho) desde la ermita de San Isidro a la iglesia de Atocha.

Se pasó también por otros lugares.

Unos tiros en Sevilla

Las víctimas de los disparos

En Sevilla unos desconocidos hirieron levemente de un tiro a Manuel Guerrero. Como autores de esta agresión fueron detenidos José Verdete dependiente de un establecimiento de bebidas y Juan Langrass.

Otro desconocido disparó también en Sevilla contra Joaquín Bernal y no le hirió, pero los disparos alcanzaron al joven Antonio Cárdenas y éste quedó moribundo herido de un balazo en el vientre.

A tiros contra todos los vecinos

¿Porque obró en esta forma?

Cáceres. — Felipe Sanchez Ovejero que ayer regresó al pueblo de Terza Granadilla procedente de la Argentina, recorrió algunas calles y disparó sobre los vecinos.

Aun cuando la mayoría de los disparos fallaron, resultaron no obstante muertos María Pastor Campero y José Pastor Benito y herida la joven María Pastor.

Se ignoran los móviles que le impulsaron.

El conflicto italo-etíope

Una declaración militar y una petición
Bolzano. — Se dice que en el consejo que se reunirá aquí mañana se aprobará

CENTRO DE ENSEÑANZA "FONTIRROIG"

Directora: Doña MAGDALENA HUMBERT

El plan de estudios de este Centro abarca las enseñanzas primaria, secundaria y superior, disponiendo para ello de personal competente y material escolar adecuado.

La Enseñanza Primaria, debidamente graduada y con separación de niños y niñas, estará a cargo exclusivamente de

Doña Magdalena Humbert.

La Segunda Enseñanza y Superior se distribuyen en tres grupos autónomos, a saber:

Letras e Idiomas, a cuyo cargo estará y funcionará como

Inspectora Doña Magdalena Humbert.

Ciencias Naturales y Físico-Químicas, bajo la responsabilidad de

Don Rafael Salord, como Inspector.

Ciencias Exactas, a cargo de

Don Bernardo Pax, como Inspector.

Carreras especiales que se preparan: Magisterio, Correos, Telégrafos, Aduanas, Estudios Mercantiles, Hacienda, ingreso en la

Universidad, etc., etc.

Se abren matrículas para cursos de Inglés a cargo del culto Profesor

Don Carlos Moysi.

Para todas las clases se cuenta con Profesores competentes y capacitados

una nueva declaración militar en nombre de Italia.

Parece que Italia pedirá a Ginebra que se expulse a Etiopía de la Sociedad de Naciones.

Noticiero nacional y extranjero

Atenas. — Los campesinos de la provincia de Mesenia se han levantado en armas; se ha proclamado la ley marcial; se han producido choques con el ejército y han resultado varios muertos y heridos.

Pamplona. — Ha sido procesado el portero del sanatorio Miguel Inarra que intentó envenenar a las enfermeras.

Badajoz. — En el pueblo de Alconchal Antonio Marín hirió gravemente de un tiro en el pecho al secretario del centro de Acción Popular, Manuel Bravo y a otros dos.

León. — El sábado se reunirá el consejo de guerra para juzgar a 24 procesados con motivo de los sucesos ocurridos en octubre en el aeródromo de la Virgen del Camino. Para un capitán y un sargento pide el fiscal sentencia de muerte y para un comandante cadena perpetua.

Zamora. — Durante una capea en Ferrelle el cornúpeto rompió la femoral a Gregorio Muñoz y le mató.

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona

de 27 de agosto de 1935

Francos cheque	48'35
Libras id.	36'30
Dollars id.	7'30
Liras id.	59 90
Interior serie A	78'75
Id. id. B	78'75
Exterior serie A	98 00
Amort. 5 p. 100 serie A 1927 libre	100'60
Id id B id id	100'60
Id id A 1928	99'50
Id id B id id	99'50
Id id A 1931 (1920)	99'75
Id id B id id	99'75
Cédulas Banco Hipotecario de España 6 p. 100	90'00
Cédulas Crédito Local 5 p. 100 Interprovincial	00'00
Cédulas Crédito Local 6 p. 100 Interprovincial	101'75
Obligaciones F. C. Norte 3 p. 100 Prioridad	00 00

Tipografía Mahonesa. Fermin Galán 21

Pilar Gorrías Coll

Comadrona - Practicante - Masajista

Ex-alumna interna de la sala de Partos del Hospital Clínico de Barcelona y de la Clínica de Practicantes del mismo.

Prieto y Caules, 45.-MAHON

espiritual y de natural generosa, no desdenaba recibir y socorrer a los necesitados que llamaban a su puerta. El nombre de Boukaris era muy conocido y respetado en Mount Vernon—como el de Lorentz lo era en la alta y culta sociedad de Nueva York...

Policrates, en sus negocios bursátiles no había experimentado tropiezos ni reveses; iba acumulando dinero, lo que fácilmente no hubiese logrado dedicándose al negocio de «cerezas con marrasquino».

Atento en sus oficinas, a las fluctuaciones de los stocks en la Bolsa, sonaba de súbito el teléfono.

—¿Quién es?

—Soy yo, tu Angela, ¿no quieres ir esta tarde a comer en el Hotel Ambassador?

—Iremos, querida, vente en el coche a eso de las seis.

Otra muestra, por cierto muy repetida, de que Angela quería estar en contacto constante, con su hombre, su amor...

La luna de miel, generosa, dió su fruto a los nueve meses de casados; Angela regalaba a su esposo una niña bien parecida, y chillona, a cual más, motivo de indescriptible alegría en la casa. Policrates, en particular, parecía haber enloquecido con motivo del acontecimiento. Abrazó al médico comadón y le sirvió el mismo una copa del hilarante lágrima chisti, brindando ambos por la salud de madama Boukaris y por el desarrollo indemne de su criatura. Pronto tuvo eco en el exte-

empaquetaban las maletas tupidas con baratijas neoyorkinas.

Llamado un coche de punto al Hotel, se acomodó en él toda la familia. Minutos después llegaban al muelle. Al pisar la cubierta del barco, le fué entregado a Boukaris padre un despácho de este tenor: «Hotel Cataratas del Niágara: Llegamos sin novedad, Un abrazo. Policrates—Angela».

Mientras el «Liver» italiano surca las aguas del Océano Atlántico y sucesivamente del histórico Mediterráneo en dirección a Génova, donde desembarcará la familia Boukaris, veamos las disposiciones que de antemano había tomado el joven millonario Policrates, para habitar con su esposa el palacio construído para su confort en Mount Vernon. El edificio era de mármol blanco, verdadera joya artística de tres pisos, asentado en el fondo de un espacioso jardín, ocupado en parte por cuadras para caballos, una cochera, una perrera, arriates para flores. Varias esbeltas magnolias descollaban aquí y allá para dar sombra en verano; asientos de piedra al alcance de su ramaje sobroso, invitaban al descanso. En el centro del jardín erguiese artístico surtidor en la forma de un níveo cisne movible cuyas rociadas comunicaban frescor al ambiente. Varios fanales alimentados por electricidad daban amplia claridad por la noche, al lugar; un alta verja troncoada, cercaba todo el terreno ocupado.

Sería ocioso decir que en el pueblo no había nadie que no se hiciese lenguas del «palacio Bou-

Noticias de todas partes

HA SIDO IDENTIFICADO EL CADAVER DEL PERIODISTA INGLÉS GARETH JONES, ASESINADO POS LOS BANDIDOS CHINOS

Peiping, 19.—Se ha confirmado oficialmente la noticia de la muerte del periodista inglés Gareth Jones, que fué secuestrado por unos bandidos chinos, los cuales le mataron y dejaron abandonado su cadáver, acribillado a balazos.

Su cuerpo fué hallado el 13 de agosto y llevado a Pao Chang.

Se sabe que el Ministerio de Negocios Extranjeros de Nankin advirtió a Jones y a su compañero, el periodista alemán Müller, que las autoridades chinas no podían salvaguardar su seguridad personal, y se dice que los dos periodistas firmaron unos certificados en los que se declaraba que no considerarían responsables a las autoridades chinas en el caso de que les ocurriese algún percance.

ALEMANIA LANZA LA FLOTA «SUCIDA»

Londres.—El periódico «Daily Herald» dice que el Almirantazgo alemán busca voluntarios para la flota de barcos «sucidas».

Se trata de un nuevo tipo de navios que revolucionarán la guerra naval.

Las autoridades alemanas estiman que estos barcos, extremadamente rápidos y provistos de torpedos, acarrearán la desaparición de las grandes unidades.

Créese que las pruebas serán satisfactorias.

Los nuevos navios tienen menos de 20 metros de largo.

El Almirantazgo admite la posibilidad de que pueden ser hundidos en el momento que sean alcanzados por un proyectil y de ahí que se les haya dado el nombre de «barcos suicidas».

LA CAMPEONA DE AJEDREZ DE INGLATERRA MUERE TRAGICAMENTE EN EL AERODROMO DE POSEN

Varsovia, 21.—La señora R. H. S. Stevenson, varias veces campeón femenino de ajedrez de Inglaterra, ha muerto en el aeródromo de Posen, a consecuencia de haber sido alcanzada por la hélice del avión en que se dirigía desde Berlín a Varsovia.

EN MEJICO LAS FUERZAS RURALES DISPERSAN A UNA PARTIDA DE BANDIDOS, MATANDO A DIEZ DE ELLOS

Puebla (Méjico), 22.—Fuerzas de defensa rurales han librado un encuentro con una partida de bandidos cerca de la aldea de Piaxtlá, a los que dispersaron, después de matar a diez y quitarles armas, municiones y caballos.


EL GENERAL CABANEL AS VISITA EL CUARTEL DE LA BENEMERITA INCENDIADO EN AVILA

Avila, 20.—A las siete y media de la tarde llegó el inspector general de la

La Voz de Menorca

Redacción y Administración: Fermin Galan, 21

Este diario admite toda clase de anuncios, remitidos, intercalados, etc., etc.



Para encargos: FERMIN GALAN, 21

Si dichos anuncios se han de publicar periódicamente se hacen descuentos sobre los precios de tarifa

Gua-día civil, señor Cabanelas, quien acompañado del gobernador, coronel y jefes y oficiales de la Benemerita, recorrió el edificio siniestrado. Seguidamente regresó a Madrid.

UNA NIÑA INJIERE EN BARCELONA ACIDO CLORHIDRICO Y QUEDA EN GRAVE ESTADO

Barcelona, 21.—Se ha dado cuenta al Juzgado de que una niña llamada Teresa, de cuatro años de edad, que vive con sus padres en una casa de la calle de Círcos, injirió, en ausencia de éstos, cierta cantidad de ácido clorhídrico. Se encuentra en grave estado.

También se ha informado al Juzgado de que en el muelle de la Barceloneta apareció, flotando sobre las aguas, el cadáver de un niño, que no ha sido identificado.

UN CONDENADO A MUERTE SE EJECUTA CON UN VENENO

Reval, 22.—Paúl Voigemast, un joven estoniano, condenado a muerte por asesinato criminal a una maestra de escuela, ha sido ejecutado dándosele a beber una copa con un veneno.

Es el primer condenado a muerte que es ejecutado de acuerdo con la nueva ley estoniana del Código Criminal, por la cual las personas condenadas a muerte pueden elegir entre tomarse un veneno o ser ahorcadas.

UNA BATALLA CAMPL ENTRE MAHOMETANOS Y ORTODOXOS, PORQUE UN AVION SE ESTRELLA EN UN CEMENTERIO

Sarajevo (Yugoeslavia), 22.—Con motivo de haberse estrellado un avión pilotado por un mahometano, en un cementerio ortodoxo, se inició un encuentro entre grupos de ideas religiosas contrarias, a consecuencia del cual resultaron dos campesinos muertos y cinco heridos gravemente.

Banco de Menorca

Descontamos los cupones venidos a julio de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable cuatro por ciento.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 15 de agosto de 1935, de las DEUDAS AMORTIZABLE 5 por ciento con impuestos.

También descontamos los cupones de otros valores siempre que su importe líquido nos sea conocido.

CASAS RECOMENDADAS

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869

Ferretería y Bateria de cocina
Papeles para decorar habitaciones
Vidrios

Pinturas, Esmaltes y Barnices
Agencia de la «International» Cia. Española de Pinturas marca HOLZAPFEL

Pintura Verde Cardenillo (Especialidad)

Radio «Castilla»
1 Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

TINTORERIA

CARMELO CARRERAS

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SEGO
EN LA CALLE DE HANNOVER, 26.
MAHON

La mejor hoja de afeitar
IBERA
Es la que se impone a todas
Fabricación española

TIP MAHONESA
FERMIN GALAN, 21

SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

LA EQUITATIVA
Seguros de Vida : Accidentes : Incendios
FUNDACION ROSILLO

¿Desea Vd. un buen seguro? Consulte sin pérdida de tiempo a su Agente en Menorca

L. Catchot Sintés. — Ramirez, 17. — Mahón

karis». El plan era obra de un afamado arquitecto italiano venido ex profeso a Mount Vernon, atraído por la pingüe remuneración ofrecida por el joven millonario.

Si bella era la perspectiva exterior del palacio, sustitvo era el interior dividido en varias habitaciones, cada cual con su característica especial, tanto por la variedad del mueblaje como del decorado. La sala, espaciosa, de alta techumbre, ensueño filial de Policrates, estaba adornada con los retratos al óleo de sus padres y otros de su hermana y hermano. En la pared que enfrentaba la puerta de entrada de la habitación, se destacaba una magnífica vista fotográfica de la ciudad y puerto de Génova, en la que había visto la luz primera Policrates.

Como se prometía habitar pronto su nueva morada, la elección de la servidumbre le había tenido algo preocupado, no obstante las oportunas sugerencias de su esposa, vivamente interesada en este asunto del hogar. Convinieron ambos en que serían necesarias tres sirvientas, una camarera, un ama de llaves y una cocinera francesa. Completaría el personal un mayordomo y un chófer.

Por recomendación de un amigo, Policrates había hablado a un joven alemán de nombre Adolfo Steintz conocido en la localidad como buen jinete, y a quien ofreció la plaza de mayordomo de la casa, y la aceptó. Para chófer tomó a un americano nacido en Mount Vernon; a él encargó la compra de varios caballos, tres para montar—que era un

recreo cotidiano de Policrates—y dos de tiro para el coche de la familia. Este lo había comprado Policrates.

Resuelto con toda previsión el problema casero, al regresar los dos novios del viaje de su luna de miel, les fué muy fácil instalarse en su nueva morada. Todo el servicio se hallaba en ella aguardándolos. Entrando y saliendo de esta y la otra habitación, Angela se sentía como aturdida.—Esto es un paraíso—exclamaba—¡quisiera que lo viese mi querida madre!

—Habrá tiempo para todo, niña, no te pongas nerviosa—le decía Policrates.

Llamando a Benita, su camarera le dijo: Que me preparen el baño con agua tibia y avísame; dile a Susana, la cocinera, que comeremos a las dos. Volviéndose a su esposo, que tenía a su lado:

—¿No es buena hora, querido? Dame un beso.
—Cálmate, niña, cálmate; te lo daré cuando salgás del baño.

—¡Ay! qué cruel eres tú.
—¡Y tú, cuando te excusas!...

Puso fin a este intercambio de expresiones cariñosas Benita, al anunciar que el «baño estaba dispuesto»...

La vida marital distinguese por su ser ameno, íntimo, familiar. Angela y Policrates se amaban entrañablemente. Estaban siempre acordes en sus decisiones. La sinceridad era su guía. Mujer ella

o es una marca mas"



HIJOS DE J. SINTES